

Verdi
Falstaff
Act III, First Part

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

♩ = 112

ALL.º AGITATO **нар** *ppp e molto staccato*

ppp e molto staccato sempre

(4)

First system of musical notation for piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is written for both hands in a grand staff. The right hand features a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a similar pattern with some rests. The instruction *poco cres.* is written above the right hand.

poco cres.

Second system of musical notation for piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The right hand continues the eighth-note pattern. The instruction *cres.* is written above the right hand. A measure number (2) is indicated above the first measure of the right hand.

(2)

cres.

Third system of musical notation for piano accompaniment. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand has some measures with rests, marked with an 'x'.

Fourth system of musical notation for piano accompaniment. The key signature remains two sharps. The right hand continues the eighth-note pattern. The instruction *cres. sempre* is written above the right hand.

cres. sempre

Fifth system of musical notation for piano accompaniment. The key signature remains two sharps. The right hand continues the eighth-note pattern. The instruction *ff e sempre stacc.* is written above the right hand. A measure number (3) is indicated above the first measure of the right hand.

(3)

ff e sempre stacc.

The first system of musical notation for the piano accompaniment, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music consists of a continuous eighth-note accompaniment in the bass and a more complex, syncopated melody in the treble.

(curtain rises)
(si alza il sipario)

The second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It includes a dynamic marking of *(4) ff* (fortissimo) in the right hand. The musical texture remains consistent with the first system.

(Falstaff is seated, lost in thought, in his armchair)
(Falstaff è seduto, meditabondo, sul seggiolone.)

The third system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The melody in the treble hand is more active, featuring some triplets and syncopation, while the bass continues with the eighth-note accompaniment.

The fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) in the right hand. The music transitions into a more sustained, block-like texture with long notes and ties.

The fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It includes dynamic markings of *p dim.* (piano, diminuendo) and *pp* (pianissimo). The music concludes with a final cadence in both hands.

pp *PP* *PPP*

(all at once he rouses himself, hits the table with his fist and calls the innkeeper)
 (si scuote ad un tratto - dà un gran pugno sulla tavo-
 la e chiama l'Oste)

FALSTAFF

PIÙ MOSSO ♩ = 126

n tempo *ff* **VUOTA**

FAL.

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 63
lo stesso movimento

Ehi! Taver - nie - re!
 Ho! Send the host in!

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 63
lo stesso movimento

pp *PP*

(pensive and in pessimistic humor)
(pensieroso e di pessimo umore)

FAL

Mondo ladro.
World of robbers.

Mondo ru -
World of de -

(host enters)
(entra l'Oste) *parlando*

FAL

_baldo.
cep-tion.

Reo mondo!
World be damned!

Taver _niere: un bicchier di vin caldo.
You may bring me some mulled wine that's well-heated.

morendo

ppp

(the host takes the order and retires)
(l'Oste riceve l'ordine e rientra)

FAL

Io, dunque, a_vrò vissu _ to tan -
So, now, I, af-ter so ma - ny years

f

ppp

f

pp

FAL *stizzoso* *incalz. un poco*

- t'anni, audace e de - stro Cava - lie - re, per es - se - re portato in un ca -
 spending in most aud-a - cious, clever knighthood, am carried off to meet a shameful

f *pp* *f* *p* *incalz. un poco*

FAL

- nestro e gittato al canale coi pannilini biechi, come si fa coi gatti e i catellini
 ending; to be dumped in a ditch with a lot of dirty lin-en, as if I were a dog or misbegotten

p

ALLEGRO $\text{♩} = 63$

Lo stesso movimento - tempo doppio

FAL

cie - chi. Che se non gal - leg - gia - - va per
 kit - ten. Had I not had the for - - tune, to

ALLEGRO $\text{♩} = 63$
Lo stesso movimento - tempo doppio

f *mf*

FAL

me have que my - st'e paunch pa tron float - fia me,

f

FAL

Cer - to affo - ga - vo... Death would have claimed me. Brut - ta mor - te... Fil - thy drown - ing.

p

FAL

ppp L'ac - qua mi gon - Wa - ter would bloat - - - - -

p *cres.*

legato e cres.

pp

FAL

tracca COME PRIMA ♩ = 63

fia. me. COME PRIMA ♩ = 63 Mon - do Guil - ty

(7) *ppp*

FAL

reo. —
world.

Non c'è più vir-tù. —
Vir - tue is no more.

ppp

ppp

FAL

Tut-to decli - na.
All is de-clin - ing.

morendo

p

COME PRIMA (atto II^o) ♩ = 100

COME PRIMA (atto II^o) ♩ = 100

FAL

Va,
Go,

vec - chio John,
Good old Jack,

va,
Go,

FAL

va per la tua vi - a;
go go thy ways, ev - er;

cammi - - na fin - ch'è tu
Go on, till one day you

FAL

muo - ia. Al - lor..... scompa - ri
per - ish. And then the world shall

FAL

- rà search, la ve - ra vi - ri - li - tà dal
in vain, to re - place your man - ly

ALL². COME PRIMA

FAL

mondo. -
vir - tues.

ALL². COME PRIMA

(8) *p*

FAL

Che giornata c - cia nera. M'a - iu - ti il
This is a day of dark-ness. God send me

FAL

ciel!... -
grace!...

Impin_guo troppo.
I'm get - ting flab-by.

ancora più piano

morendo

(the host returns carrying a large glass of hot wine.
He puts the tray on the table, then reenters the inn.)

(ritorna l'Oste portando un gran bicchiere di
vino caldo: mette il vassojo sulla tavola, poi
rientra nell'osteria)

FAL

sottovoce

COME PRIMA ♩ = 126

Ho dei pe - li gri - gi.....
and my hair is grey - ing

COME PRIMA ♩ = 126

FAL

*(humming)
cantarellando*

Ver -
Let's

FAL

-sia_mo un po' di vi - no nel - l'ac - qua del Ta - mi -
add a lit - tle wine to the wa - ter of the ri -

ALLEGRO ♩ = 100

FAL. 

- gi.
ver.

(9) ALLEGRO ♩ = 100

mf 

(sips the wine, savouring it)
(beve sorseggiando ed assaporando)

LO STESSO MOVIMENTO ♩ = 100

ppp 

FAL.

(unbutton's his waistcoat)
(si sbottona il panciotto)

Buo - no - Ber del vin
That's good. Ex - pand and

ppp 

(he grows slowly more lively, and regains his joviality)
(si anima a poco a poco e riacquista la sua giovialità)

FAL. 

dol - ce e sbotto - nar - si al so - le;
drink it in, sweet wine and sun - shine.

dolciss. 

FAL

$\text{♩} = 100$
SEMPRE LO STESSO MOV^{to}

dol - - ce co - sa!
Sweet as hon - ey!

$\text{♩} = 100$
SEMPRE LO STESSO MOV^{to}

Il buon
Ma - gic

morendo

FAL

3

vi - no sperde le te - tre fo - le del - lo scon - forto, ac - cende
po - tion, which o - ver - comes the chill - ing mood of dis - com - fort, light - ing the

p

FAL

l'oc - chio e il pen - sier, dal lab - bro sa - le al cer -
eye and the thoughts. From lips, it flows to the

pp

FAL

parlando

- vel e qui - vi ri - sveglia il picciol fab - bro dei trilli; un negro
brain, where thrill - ing, it wak - ens the com - pos - er of (10) trilling; a ti - ny

pp

pp cre.

a tempo *cantando*

FAL

gril - lo che vibra entro l'uom brillo.
cri - cket, who starts at once to qui-ver,

Trilla ogni fi - bra in
Fill - ing the vi - brant

a tempo

scen do sem pre poco a

FAL

cor, l'alle-gro e - tere al trillo guiz - za e il glocon - do
heart, the bright sing - ing air tingles with trill - ing; all the laugh-ing

poco

FAL

glo - bo squi - li - bra una de - men - za tril - lan - te! E il
world soon - is ming-ling, mad with tur - bu - lent trill - ing! The

FAL

tril - lo inva - de il mon - do!!!
thrill per-vades the pla - net!!!

ALL.^o AGITATO $\text{♩} = 80$ (advancing, interrupting Falstaff in his bacchic flight)
QUICKLY (avvicinandosi e interrompendo Falstaff nel suo volo bacchico)

Q

Reve - ren - - za, La bella A - li - ce... (rising in rage)
Please Your Wor - ship ship. The lovely (alzandosi e scattando)

FAL

(11)

Al dia - vo - lo
The Dev - il take

ALL.^o AGITATO $\text{♩} = 80$

pp *(p)*

FAL

te con A - li - ce bel - la! Ne ho pie - ne le bi -
you, with your love - ly A - lice! I've had e - nough of

f *p*

QUIC.

FAL

- sac - cie! Ne ho pie - ne le bu - del - la! Un
you two! I've had too much of you two! A

f *p*

FAL

can - che - ro!!
bel - ly - ful!

Sen - to an - cor le cor -
I can still feel the

f *p*

FAL

- na - te di quel - l'ir - co ge - lo - so!
horns of that old goat, jea - lous, bleat - ing!

Ho an -
My

FAL

- cor l'os - sa ar - rem - - ba - .te d'esser ri - ma - sto
bones are bent and bro - ken, from hours wast - ed

p

senza misura
presto

FAL

curvo, come una buona la - ma di Bil - bà - o, nel - lo spa - zio d'un panie - rin di
ly - ing, compressed and folded like a Spa - nish jack - knife, in the space of a la - dy's sew - ing

senza misura

Harp

col canto.....

a tempo

FAL.

da_ma! Con quel tu_fo!— E quel cal_do!— Un
 bas - ket! (12) Left to moul-der! And to smoul-der! A

a tempo

FAL.

uom del - la mia tem_pra, che in u - no stil - li - ci - dio con -
 man of my rich na - ture, to suf - fer dis - till - a - tion, and

*p**p*

FAL.

- ti_nuo si di_stempra!
 so to be di - lut - ed!

Poi,..... quan_do fui ben
 Then,..... when I was well

f

FAL.

cot_to, ro_ven_te, incan_de_scente, m'han tuf - fa - to nel -
 scald - ed, and red-hot, and in-can- des-cent, I was plunged in - to

f

(Alice, Meg, Nannette, Mr. Ford, Dr. Caius appear from behind a house at left, now one, now another spying, then hiding, then returning to spy)

(Alice, Meg, Nannetta, M.^{re} Ford, D.^{re} Cajus, Fenton sbucano dietro una casa a sinistra, or l'uno or l'altro spiando, poi si nascondono ancora, poi tornano a spiare)

QUIC.

Essa è inno - cen - te, essa è inno -
 She is not guil - ty, she is not

FAL

l'ac . qua.
 wa - ter.

Ca - naglie!!!
 The bastards!!!

f

p

(fervently)
(infervorata)

Q

- cen - te. Pren - de - te ab - ba - gliò... La col - pa è di quei
guil - ty. Do not mis - judge her... The cul - prits are those

FAL

Vat - te - ne!!
Leave me be!!

Q

fan - ti malaugu - ra - ti! A - li - ce piange, ur - la,
shame - less, in - fa - mous vil - lains! She is heart - broken, weep - ing,...

pp

Q

in - vo - ca i san - ti. Po - ve - ra
the saints in - vok - ing! Pi - ty the

pp

Q

donna!! V'a - ma. Leg-
la - dy!! Read this ... She

(takes a letter from her pocket, Falstaff takes it and reads it)
(estraf di tasca una lettera: Falstaff la prende e la legge)

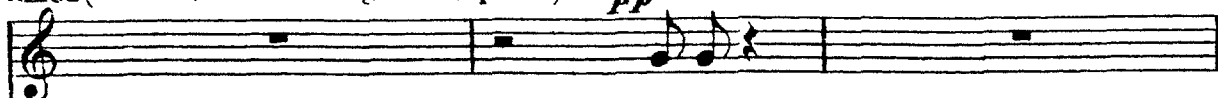
Q

- ge - te.
loves you.

ppp

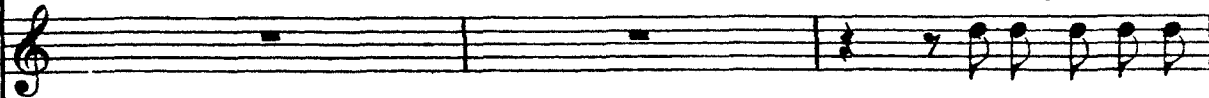
ff

(from the rear, watching. In a low voice to the others)
 ALICE (nel fondo, a bassa voce agli altri, spiando) *pp*



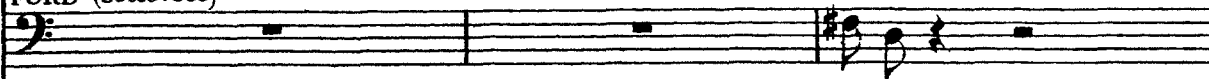
(Legge.
 (Read-ing....

NANNETTA

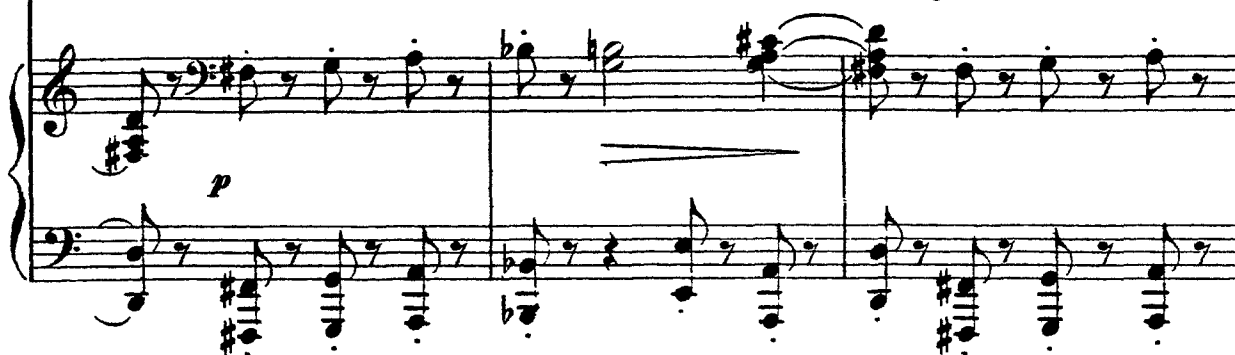


Vedrai che ci ri-
 You'll see, he will be-

FORD (sottovoce)



Legge.
 ... reading...

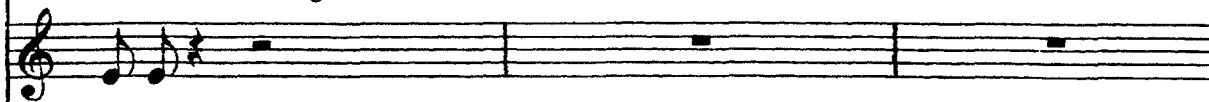


A



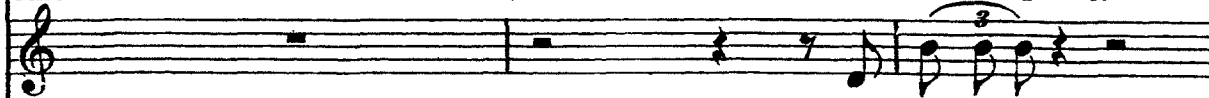
L'uomo non si cor-reg-ge.
 I thought he'd learned his lesson.

N



- casca.
 MEG lieve it.

(to Alice, seeing Mrs. Quickly's gesture)
 (ad Alice, vedendo un gesto nascosto di M^{rs} Quickly)



Na-scondi-ti.
 Con-veal your-self.



D⁵ CAJUS *senza misura*

Ri-leg-ge.

FORD He reads still.

Ri-leg-ge.- L'esca inghiotte.)
Re-read-ing.- He be-lieves it.) (rereading aloud attentively)
(rileggendo ad alta voce con molta attenzione)

FAL.

T'aspette - rò nel par-co Re-al,
I shall a - wait you in the Roy-al

col canto.....

FAL

a mez-za-not-te. Tu verrai tra-ve-sti-to da CACCIA-TO-RE NE - RO
Park, as mid-night strikes. You must come in dis - guise, as the Ghost of the Black Hun - ter.

QUIC.

al - la quer - cia di Her - ne.
In the Clear - ing of Herne's Oak.

A - mor, a - ma il mi - ste -
They say love lives on mys -

ANDANTE ♩ = 80

Q

-ro. *t'ry.* Per ri - ve - der - vi, A - li - ce, si val d'u - na leggen - da po - po -
And so, to see you, A - lice makes use of for - est fair - y tales and

ANDANTE ♩ = 80

(13) *pp*

Q

- lar. *ghosts.* Quel - la quer - cia è un luo - go da tre -
T'is a well - known tryst - ing place of

legg. e stacc.

p

Q

- gen - da. *lunga pausa* Il CAC - CIATO - RE NE - RO s'è im -
phan - toms. T'was there that Herne the Hunt - er was

lunga pausa

Q

- pe - so ad un suo ra - mo. V'ha chi
found, from a limb hang - ing. Some folk

ppp

ten.
ten.
 cre - de ve - der - lo ri - com - pa -
 swear - that, at - mid - night, he - re - ap -

ff *pp*

Q
 - rir.... (takes Mrs. Quickly by the arm and starts to enter the inn)
 pears... (prende per un braccio M^{rs} Quickly, e s'avvia per entrare con essa nell'osteria)

FAL
parlante
 3

Entriamo. Là si discor-re meglio.
 Let's en-ter. We can converse there bet-ter.

leggerissime e stacc.

3 3 3 3 3

(with an air of mystery recommencing her story, enters the inn with Falstaff)

SEMPRE LO STESSO TEMPO ♩ = 80

(con mistero, ricominciando a narrare, entra nell'osteria con Falstaff)

Q
 Quando il rin - toc - co del la mezza -
 When clock chimes toll the witching hour of

FAL
 3

Narrami la tua frasca.
morendo Tell me the sil-ly sto-ry.

SEMPRE LO STESSO TEMPO ♩ = 80

(14)

(with the group advancing, comically imitating Quickly)
(con tutto il crocchio avanzandosi comicamente contraffacendo Quickly)

ALI.

voce grossa

Quan-do il rin - toc - co della mezza -
When clock-chimes toll the witching hour of

not - te cu - po si spar - ge nel silen - te or - ror, sor - gon gli
mid - night, e - choes dis - turb the si - lent fo - rest gloom. Wan - der - ing

Ci casca.
He's falling.

ppp

ppp

- not - te Cu - po si spar - ge nel silen - te or - ror, Sor - gon gli
mid - night, e - choes dis - turb the si - lent fo - rest gloom, Wan - der - ing

spirti vagabon - di a frot - te....
spi - rits rouse to greet the moon - light...

p

spirti vagabon - di a frot - te e.... vien nel par - co il nero Caccia -
spi - rits rouse to greet the moon - light. Then Herne the Hunt - er e - merges from his

cupo

A

- tor.
tomb.

E - gli cammi - na
E - cho-ing foot - steps,

ppp

A

len - to, len - to, len - to, nel gran le - tar - go del la sepol -
slow - ly, slow - ly, slow - ly, marching un - hur - ried, un-can-ny, un-

A

NAN. - tu - ra. S'avan - za li - vi-do...
ho - ly. With li - vid count - en-ance.....

Oh! che - spa -
Oh! I am

pp *cres.*

N

MEG - ven - to!
fright - ened!

Sen - to già il bri - vi - do del - la pa -
I'm all a - quiv - er: ter - ror has me

f *ppp* *morendo*

ALI. *sempre a tempo con voce naturale* **ALLEGRETTO** ♩ = 138 *con brio*

Fan - do - nie che ai bam - bo - li Rac -
T'is non - sense, for lit - tle ones; the

- u - - ra!
fro - - zen!, **ALLEGRETTO** ♩ = 138

p *con eleganza*

A

- con - tan le non - ne Con lun - ghi pre -
nan - nies all tell it; such tor - ments and

Hap

A

NAN - am-bo-li, Per far - li dor - mir..... Ven - det - ta di
mis - ter - y soon put them to sleep..... The ven - geance of

MEG Ven - det - ta di
The ven - geance of

Ven - det - ta di
The ven - geance of

A

don - ne Non de - ve fal - lir.
wo - man ad - mits no de - feat.

N

don - ne Non de - ve fal - lir.
wo - man ad - mits no de - feat.

M

don - ne Non de - ve fal - lir.
wo - man ad - mits no de - feat.

ANDANTE (come prima) ♩ = 80

(15)

A

ripigliando il colore del racconto come prima

S'avan - za li - vi-do e il pas - so con -
With li - vid count - en-ance, his foot - steps con -

A

- ver - ge on al tronco ove e - sa - lò l'a - ni - ma
verge on the tree that drew the soul out of his

A

pra - va. Sbu - can le Fa - te. Sul - la fronte e -
bo - dy. Then come the fair - ies. On his head, e -

A

- gl'er - ge due cor - na lun - ghe, lun - ghe, lun - ghe...
merg - ing, are two horns grow - ing, grow - ing, grow - ing...

allarg. morendo

dim. pp morendo

ALLEGRO ♩ = 138

FORD

Bra - va!
Bra - vo!

Quel - le cor - na sa - ranno la mia
Those two horns shall give me great sa - tis -

ALLEGRO ♩ = 138

f *(p)*

(to Ford)
(a Ford)*con calma*

A

Ba - da! tu pur ti me - ri - ti
Care - ful! You too have me - ri - ted

gio - ia!
fac - tion!

mf *p* *dolce*

FOR

A

qual - che ca - sti - ga - to - ial
some kind of cas - ti - ga - tion!

Per - do - na... Ri - co -
For - give me... I ad -

FOR

A

Ma guai se ancortì co - glie
But woe, if I dis - co - ver

no - sco i miei de - me - ri - ti...
mit I've earned my pun - ish - ment...

FOR

LO STESSO MOVIMENTO ♩ = 138

A

f *pp leggero*

Quel - la ma - nia fe - ro - ce Di cer - car dentro il
 Such a fe - ro - cious ma - nia, as to search in a.

LO STESSO MOVIMENTO ♩ = 138

(16)

pp *m.s.*

A

- gu - scio d'u - na no - ce L'a - man - te di tua
 wal - nut shell to see if your wife - hidesthere a

p

A

Recit.

mo - glie. - Ma il tem - po stringe e vuol fan - ta - sia
 lov - er. But time is fly - ing; we must pre - pare our

Recit.

A

MEG le - sta. Nan -
 ma - gic. Nan -

FEN. *Affrettiam.*
 Let's be - gin.

Concer - tiam la mas - che - ra - ta.
 Let's dis - cuss the mas - que - rad - ing.

A TEMPO (sempre $\text{♩} = 138$)

A

NAN-net.ta.
nette, first...

3

Ecco la qua!
I am right here!

A TEMPO (sempre $\text{♩} = 138$)

(17) *p*

(to Nannette)
(a Nannetta)

A

Sa-rai la Fa-ta Re-gi-na delle
You'll be the Queen of the Fair-ies in the

A

Fa-te, in bian-ca ve-sta.....Chiusa in candi-do
for-est, in float-ing veils of..... pur-est white you'll dress

A

NAN-vel, cin-ta di ro-se.
crowned with frag-rant ros-es.

3

E can-sing-te-
And sing the

N

-rò pa - ro le armoni - o - se.
sweet - est songs, ma-gic com - pos - es.

(18)

ALI.

(to Meg)
(a Meg)

Tu la ver - de sa -
You shall be dressed in

A

-rai Nin - fa sil - va - na,
green, a syl - van dry - ad.

A

(pause)
pausa

E la co - ma - re Quic - kly u - na be -
And you, good mis - tress Quick - ly, shall be a

(19)

(night begins to fall; a misty twilight remains)
(comincia a scendere la sera e resterà una po-

1^o TEMPO

ANCORA ♩ = 138 *leggero*

A

- fa - na. (joyfully)
NAN. gob lin. (allegramente)

A - vrò con me dei
I'll have with me some

A me-ra - vi-glia!
Ev'-ry-thing's per-fect!

1^o TEMPO ANCORA ♩ = 138 *leggero*

pp

nombra di crepuscolo)

A

put - ti che fin-ge-ran fol - let-ti e spi-ri-tel-li e dia-vo -
chil - dren, to play the part of imps and lit-tle de-mons, small hob -

A

-let-ti e pi-pi-strellie e far-fa - rel-li. Su Falstaff ca-muf -
gob-lins, bats, and lep-re-chauns and grem-lins. I - mag - ine Fal - staff,

A

- fa - to in man - to e cor-ni ci sca-glie-re-mo
wear - ing horns - to and man-tle, con-front-ing fair - y

A

NAN. *tut - ti*
for - ces.

E lo tem - pe - ste - re - mo finch'abbia confes -
We'll storm and rage a - bout him un - til he has ad -

MEG *Tut - ti!* *tut - ti!*
Fair - y for - ces!

FEN. *Tut - ti!* *tut - ti!*
Fair - y for - ces!

f *pp* *pp*

A

portando la voce *con grazia*

- sa - ta la sua pover - si - tà..... Poi ci smasche - re -
mit - ted his gross per - ver - si - ty..... Then we will end our

pp *pp*

A

- re - - mo e pria che il... ciel rag -
mas - quer - ade, and ere the day is

3 *3*

A

- gior - ni, la giu - li - va bri - ga - ta
dawn - ing, our gay band of mer - ry ima - kers

A

MEG

Se ne ritor - ne - rà.
will wend their way back home.

Vien se - ra. Rin - ca -
T'is twi - light. Let's go

A

L'appunta - men - to è alla quer - cia di Her - ne.
We'll meet a - gain 'neath the branch - es of Herne's Oak.

M

FEN. - siam.
home.

È in -
T'is

NAN. (happily) (allegrementemente)

A mera - vi - glia! Oh! che alle - gro spaven - to!
 T'is so ex - ci - ting! Oh! What fun to be fright - ened!

FEN

- te - so.
 set - tied.

ALI. (to each other) (scambievolmente) (Alice, Nannette and Fenton start to go off left, Meg to the right)
 (Alice, Nannetta e Fenton s'avviano per uscire da sinistra - Meg da destra)

Ad - di - o.
 Good - bye, now.

N

MEG Ad - di - o. (to Alice and Nannette)
 Good - bye, now. (ad Alice e Nannetta)

FEN Ad - di - o.
 Good - bye, now.

Ad - di - o.
 Good - bye, now.

pp

(at this moment, Quickly comes out of the inn; seeing Ford and Dr. Caius speaking secretly, she stops to listen)
(in questo momento Quickly esce dall' osteria: vedendo Ford e Cajus parlare segretamente, si ferma ad origliare)

ALL. (calling to Meg)
(a Meg, gridando)

Provvedi le lan - ter - ne.
Do not for-get the lan - terns.

(20) *pp*

(to Dr. Caius, softly)
FORD (a Cajus-sottovoce)

Non du - bitar, tu spo - serai mia fi - glia.
With - out a doubt, you are to wed my daugh - ter.

FOR

Ram - men - ti be - ne il suo tra - - ve - sti -
Do you re - mem - ber the guise she shall be

D^rC.

FOR

Cin - ta di ro - se, il vel
Gar - lands of ro - ses, white her

- men - to?
wear - ing?

sempre p

ALI. (di dentro a sinistra gridando)
3 (calling, off-left)

MEG Non ti scordar le maschere. (calling, off-left)
Do not for-get the masks, tonight. (di dentro a destra, gridando)

D^rC No, certo. Nè tu le raga.
Of course not. Don't you forget

bian-co e la ve-sta.
veil-ing and ap-par-el.

p
pp

M

- nel - le!
FORD bull-frogs.

(continuing the conversation with Dr. Caius)
(continuando il discorso col D^r Caius)

Io già di - spo - si - la
I've an in - fal - li - ble

(21) *p*

(speaking)
(parlando)

FOR

re - te mi - a.
plan of ac - tion.

Sul finir del - la
When the jest - ing is

FOR

fe - sta verre - te a me col volto rico - perto es - - sa da un
end - ed, you'll come to me, still, wearing your dis - gui - ses; she in her

m.d.
m.s.

FOR

vel, tu da un man - tel fra - te - sco
veil, you in the robes of monk - hood.

D.C.

FOR

E vi be - ne - di - rò co - me due spo - - si.
And I shall bless you both, as wife and hus - - band.

Siam d'ac -
T'is a -

(By the edge of the Inn, with an impudent rude gesture toward the two who go off; then she leaves rapidly, right)

QUIC. (sui limitare dell'osteria, con gesto furbo verso i due che escono: poi esce rapidamente da destra)

(Stai fre - sco!)
(You think so!)

- cor - do.
greed, then.

(22)

sempre pp

NAN.

senza misura

(di dentro) (from within)

QUIC.

senza misura
Presto

Che c'è? Che c'è?
What's wrong? What's wrong?

Nannetta! Ohè! Nannetta! Ohè!
Nannette, dear! Oh, Nannette dear! Ho!

senza misura col canto

p

(from within)
(di dentro)

E prepara - ta
I have prepared them.

Prepara la canzone del-la Fa - ta.
Prepare the songs the fairies will be sing - ing.

ALI. (off stage)
(di dentro)

Tu, non tar - dar.
Now don't be late.

.....

pp

QUIC. (off-stage, further away)
(di dentro, più lontano) *morendo* (night has fallen)
(si è fatta notte)

Chi prima arri - va, a - spet - ta.
The first to come must wait there.

pp

pp

pp

pp

8

m.d.

Fine della Parte I.^a Atto III.^o
End of Part I - Act III.